

Versailles⁺

"Quand je donne une place, je fais un ingrat et cent mécontents" Louis XIV

N°109 - Juin - Juillet 2018



Régis Fricotté
Le retour
de l'Alpine

Retrouvez les artisans-créateurs de l'été à Versailles

Le 7 juillet pour sa quatrième édition, le Versailles des Créateurs, organisé par Marie-Charlotte Bazin, regroupera une quarantaine de créateurs, artisans et artistes sur le thème de l'été.

Voici un rendez-vous incontournable ! Après octobre et décembre 2017, puis avril 2018, le marché Notre-Dame accueillera, lors de ce salon estival le samedi 7 juillet, des créateurs installés majoritairement à Versailles et ses alentours. Encore une fois, les Versaillais, curieux de nouveautés, viendront à la rencontre d'artisans imaginatifs et créatifs.

Avant de partir en vacances, vous pourrez y découvrir des maillots de bain, des sacs de plage, des vêtements, des chapeaux, des bijoux, des articles pour enfants et bien d'autres produits indispensables à l'été. « Je privilégie l'artisanat, le fait-main de qualité, le haut de gamme, c'est pour cela que nous parlons d'un salon et non d'un marché. C'est une occasion de mettre en lumière le travail et l'inventivité de ces professionnels » précise Marie-Charlotte Bazin.

Dans sa Boutique des Créateurs, elle les met déjà en avant, c'est pourquoi elle poursuit cette aventure avec ce salon monté en partenariat avec la mairie, l'UVICIA et l'association Soleil d'Or. Ainsi, parmi les artisans présents, vous pourrez retrouver Mimi No Kami, Les Épatants, Petite Colette, LM Céramiques, Pierre et Tim, ou encore l'association Back up rural.

« Je suis également en contact avec des artistes-peintres. Je les accueille avec plaisir pour cette édition estivale. Un espace leur sera dédié. Les Versaillais pourront y retrouver notamment Jean-Claude Loubrier, Kees Van Dijk » ajoute Marie-Charlotte.

Sophie MAURICE

Informations

Samedi 7 juillet - 10h-19h - Marché Notre-Dame, carré à la Marée

Facebook : Le Versailles des Créateurs



Le Horla, vainqueur des Vendredis du Rock

Versailles Plus suit le duo depuis leurs débuts

Le Horla, un duo versaillais de rock alternatif constitué de Stanislas de Maintenant et Baptiste Gomart, a récemment remporté haut la main une jolie victoire, celle des Vendredis du Rock. Plus de 40 groupes avaient postulé, 12 ont été sélectionnés et se sont produits de novembre à mars. 4 sont restés en finale : Primitive Music, The Jamwalkers, Solace et notre Horla ! Le groupe aura ainsi la chance de se produire le 21 juin vers 23 heures lors de la Fête de la Musique dans les meilleures conditions possible sur la grande scène du marché Notre-Dame.

Lors des concerts, le duo s'entourera de deux autres musiciens professionnels : Laura Operti, clavieriste et Loïc Brom, bassiste. Quant à Baptiste il est toujours à la batterie et Stan au chant, guitare et piano. Les deux comparses écrivent les



textes parfois ensemble et Stan compose les mélodies.

Leur premier album est sorti il y a, à peine un an, et depuis le groupe n'a eu de cesse de le défendre sur de nombreuses scènes, à Paris au Le Bus Palladium et à l'Alimentation Générale, dans les Yvelines : à la Batterie de Guyancourt et à la Clef de Saint-Germain-en-Laye pour ne citer que celles-ci.

Versailles + étant dans la confidence, nous sommes à même de vous révéler une prochaine surprise, avec normalement à la rentrée un EP intitulé (pour l'instant) « Fragile Instant », de Stanislas seul !

En attendant c'est avec grand plaisir que nous les retrouverons le 21 juin !

Véronique Ithurbide

Édito +

VERSAILLES+

Versailles champion de la mobilité et de la créativité

Les grandes avenues parmi les plus larges du monde de Versailles ont toujours constitué un appel au développement des transports les plus modernes. La cité royale n'a pas moins de cinq gares. La voiture est la fille des carrosses qui ont aujourd'hui leur musée, mais qui suscitent régulièrement des manifestations qui témoignent du goût des Versaillais pour les véhicules. On ne compte plus le nombre de rallyes qui ont pris leur départ à Versailles. Le 23 juin, le rallye du Cœur s'élancera de l'avenue de Paris, avec l'objectif de dépasser les quatre vingt voitures de sport ou de collection qui avaient été engagées l'an dernier avec le soutien des entreprises et des commerces de la cité royale (page 4) Et il existe au sein de la population un engouement pour les modèles les plus variés. La cour du château s'est révélée un bel écrin pour les voitures électriques en démonstration. La place de la cathédrale Saint Louis accueille régulièrement le dimanche des voitures de collection. Du côté de Clagny-Glatigny, les lignes droites sont sillonnées de bolides qui évoquent les marques sportives, même si elles irritent une partie des riverains en bravant les limites de vitesse autorisées.

Pas étonnant que l'on ait trouvé un Versaillais qui profitant d'un sentiment ambiant favorable, ait conçu le projet de relancer celle qui avait connu son heure de gloire avant une période de purgatoire, la célèbre Alpine Renault ; Régis Fricotté relance ce petit bolide mythique en menant campagne à travers le monde, et il ne désespère pas d'organiser bientôt une manifestation publique devant la mairie ou quelque autre endroit prestigieux de la ville pour promouvoir son nouveau plan.(page 6).

A l'inverse, c'est à pied que Viollet-le-Duc parcourait la France, à une époque où le train n'était pas encore à la mode, où les routes de montagne qu'il adorait le conduisaient à préférer les étapes pédestres de quarante kilomètres par jour, comme le révèle Bernard Legendre après sa visite de l'exposition du musée Lambinet (page 20)

Mais, dans l'immédiat, Versailles se livre comme chaque année à cette époque à la culture avec son mois Molière dont le succès ne se dément pas. Trois cent soixante spectacles sont programmés, l'accent étant mis sur la création, avec un afflux croissant de jeunes troupes soucieuses d'innover en montrant leur passion pour un théâtre populaire. Versailles plus s'est ainsi intéressé à la compagnie du Chapeau de Paille, conduite par le comédien metteur en scène Alexandre Laval (Page 26) Toute la ville participe au festival, puisque les différentes troupes se produisent dans les différents quartiers.

Notons aussi que l'influence culturelle de Versailles continue de se propager dans le monde : ainsi Béatrix Saule qui a si longtemps dirigé le château et en train de réaliser à Jérusalem dans le couvent du Saint-Sauveur au centre de la vieille ville le seul musée au monde consacré aux racines du christianisme et à la conservation des Lieux Saints, le Terra Sancta Museum. Il permettra de rassembler les Trésors accumulés au fil des siècles aujourd'hui dispersés dans différentes sacristies et dont nos compatriotes ont déjà eu un aperçu lors de l'exposition organisée en 2013 au château de Versailles qui avait eu un énorme retentissement. (page 12). La Grande-Bretagne se met aujourd'hui sur les rangs pour accueillir à son tour une exposition de ce genre.

Au total, dans le contexte climatique et géopolitique actuel si troublé, Versailles ouvre des pistes multiples de diversions à la fois agréables et constructives à ses habitants. C'est dans ce contexte qu'on apprend que les communes du Chesnay et de Rocquencourt envisagent de fusionner car l'heure est aux regroupements et aux rassemblements. Versailles pourrait-elle à son tour suivre cette mode ? On a déjà la réponse : il n'y a pas de candidats possibles car la cité royale a toujours été et restera unique.

Michel Garibal

EST ÉDITÉ PAR LA SARL DE PRESSE
VERSAILLES + AU CAPITAL DE 5 000 €,
8, RUE SAINT LOUIS,
78000 VERSAILLES,

SIRET 498 062 041

FONDATEURS :
Jean-Baptiste Giraud
Versailles Press Club
et Versailles Club d'Affaires

WWW.VERSAILLESPLUS.FR

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
ET RESPONSABLE DE LA RÉDACTION
Guillaume Pahlawan

RÉDACTEUR EN CHEF
Michel Garibal

POUR ÉCRIRE À LA RÉDACTION
redaction@versaillesplus.fr

MAQUETTE ORIGINALE
Cithéa communication

MAQUETTE
Agence Even BD

RÉGIE PUBLICITAIRE :



PUBLICITÉ
Vous souhaitez figurer dans la prochaine édition ?
Cithéa communication 01 80 49 51 85
julie@citheacommunication.fr

L'intégralité du journal que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs (que nous remercions pour leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.

TIRAGE
18 000 exemplaires

IMPRESSION : Rotimpress Espagne

NUMÉRO ISSN EN COURS.

DÉPÔT LÉGAL À PARUTION.

TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS.

DISTRIBUTION : CIBLÉO ET VERSAILLES PORTAGE



Devenez Ami
sur Facebook
@VersaillesPlus



Un message commercial ?
publicite@versaillesplus.fr



Une information à la rédaction ?
redaction@versaillesplus.fr

Le Rallye du Cœur... Une générosité signée Versailles

Nous vous parlions en janvier de l'édition 2018 du Rallye du Cœur – Donnons des Jours à la Vie. Pour mémoire, cette opération a pour vocation de lever des fonds pour la recherche contre le cancer pédiatrique et offrir un beau moment à des enfants malades.

Versailles + a très vite souhaité soutenir cette opération, fondée sur la solidarité et l'enfance, simplement parce que notre ville accorde une importance toute particulière à la famille et parce que l'enfant est sans doute notre plus beau patrimoine...

A une dizaine de jours du Rallye du Cœur (qui a lieu le samedi 23 juin prochain), nous tenions à vous donner des nouvelles de ce projet qui, en quelques mois seulement, a beaucoup fait parler de lui.

« Pour cette 2e édition, nous nous étions donnés comme objectifs de doubler tous les résultats de 2017, soit 80 voitures de sport et/ou de collection, 80 commerçants sponsors, autant d'enfants malades et 40 000 € reversés à la recherche contre le cancer pédiatrique » nous rappelle Geoffroy de Susbielle, un des dirigeants de l'agence Les Bons Garçons, organisatrice du Rallye.

Et alors ? Les objectifs ont-ils été atteints ? Pourrait-on avoir les chiffres finaux ? Pas de réponse, juste un clin d'œil heureux et un petit « Pour les 80 sponsors, mission accomplie... Les entreprises



et les commerçants de Versailles ont répondu présents avec cœur, et avec un enthousiasme hors norme. Pour le reste, rendez-vous le 23 juin ! ».

le site internet - www.lerallyeducoeur.com - permet de découvrir tous ces partenaires et sponsors. Tous les quartiers et tous les métiers sont représentés : restauration, décoration, marché, jeux, immobilier, banque et assurance, automobile, société de services, professions libérales, etc. La liste est en effet époustouflante. Versailles peut être fière de ces hommes et femmes au grand cœur...

Vous souhaitez participer à la fête ? Rendez-vous le samedi 23 juin, en bas de l'avenue de Paris (en face de la Place d'Armes), pour assister au départ des voitures, qui aura lieu à 9h45 ou à leur retour vers 12h15.

Et comme dirait l'équipe du Rallye du Cœur : *Donnons des jours à la Vie !*

Le programme de l'Académie

MARDI 19 JUIN 2018 18 h 30 – Au siège de l'Académie, 3 bis Rue Richaud à Versailles : « **L'humiliation, le Moyen-Âge et nous** » par **Michel ZINK** de l'Académie française.

L'humiliation nous révolte parce que nous la redoutons mais aussi parce que nous nous identifions à l'humilié. Signe d'exclusion, marque d'infamie, elle éveille en nous une douloureuse empathie. Cette ambivalence, le Moyen-âge nous l'a léguée. Dans la société féodale et chevaleresque comme dans celle de l'Antiquité et dans bien d'autres, chacun doit tenir son rang et rien n'est pire que de perdre l'honneur. Mais le monde médiéval adhère profondément à une religion de l'humilité fondée sur une scène d'humiliation, la passion du Christ. Il est ainsi partagé entre deux idéaux contradictoires. Comment parvient-il à concilier cette contradiction ? Comment considère-t-il Lancelot montant dans sa charrette ? Comment le poète lépreux, que sa maladie, souvent vue comme une punition divine, condamne à l'exclusion et à la honte,

se voit-il lui-même ? A travers récits et poèmes du Moyen-âge, Michel Zink déchiffre des attitudes qui éclairent les nôtres et nous renvoient à nos propres contradictions.

Ancien élève de l'École normale supérieure et agrégé de lettres classiques, Michel ZINK enseigne à la Sorbonne puis au Collège de France, où il tient la chaire de Littératures de la France médiévale. Il est élu à l'Académie des inscriptions et belles-lettres dont il est le Secrétaire perpétuel. Il a enseigné comme professeur invité dans de nombreuses universités européennes, asiatiques et américaines et a exercé au fil des années les responsabilités et obtenu les récompenses qui accompagnent une carrière universitaire. Actuellement, il est secrétaire général du conseil d'administration de la Fondation Singer-Polignac, membre du conseil de rédaction de Commentaire, membre du jury du prix Chateaubriand, du prix Guizot, du prix Arsène Lupin du roman policier. Il a reçu le prix de l'Association internationale des études françaises,



la grande médaille d'or de la société Arts, Sciences, Lettres, le Liseron d'or de l'académie des Jeux floraux de Toulouse. Membre d'honneur de l'Académie de Versailles, de l'Académie d'Alsace et de l'Académie de Lyon. La grande majorité de ses livres portent sur la littérature du Moyen Âge, particulièrement la poésie lyrique et la pensée religieuse dans la littérature et ses conséquences sur la pensée et l'esthétique littéraires. Il a publié aussi des romans, des contes, des souvenirs. Élu à l'Académie française le 14 décembre 2017.

LA BOITE À ENVIES

Une aide à la personne sur mesure

Une aventure humaine - "Nous avons tous besoin de liens" Marcel Rufo

Lutter contre l'isolement social

Aider les personnes en déficit d'autonomie

Développer la dimension "Faire avec"

Public visé : Jeunes handicapés, seniors, personnes seules



CONTACT

Isabelle Romain

romain.isabelle@free.fr

0611995329

<https://romainisabelle.wixsite.com/monsite-1>

Versailles/Marnes-la-coquette/le Chesnay/ Viroflay/Buc/Jouy en Josas

ACTIVITÉS PROPOSÉES

ARTISTIQUES (dessins, peintures, modelage)

MANUELLES (jardinage, couture)

FAMILIALES (organisation de petites réceptions de famille)

INTELLECTUELLES (lecture de la presse, de livres, écriture d'une vie...)

SORTIES (promenades, courses, musées, théâtres, cinémas)

CONTACT

Isabelle Romain (de Retz)

romain.isabelle@free.fr

0611995329

Chèque emploi service

Régis Fricotté
relance l'Alpine
A110, voiture
mythique des
années 70



Il a découvert Versailles parce que sa femme y était née, car rien ne disposait ce boulimique des voyages à s'y installer. Mais aujourd'hui, il se réfugie au fond du quartier Saint Louis avec l'ivresse de celui qui a découvert le monde et sait qu'il retrouve dans la cité royale la sérénité indispensable à la réalisation de ses projets. Régis Fricotté en impose au premier regard par sa stature. Il émane de lui une puissance qui évoque aussi bien les grands espaces que les engagements hors du commun. On devinerait en lui certains traits d'un aventurier, mais le sourire permanent qu'il arbore indique qu'il éprouve une grande satisfaction dans l'existence. Car il s'est fixé une règle : « se faire plaisir dans le travail ». Une manière d'apprivoiser le bourreau qu'il est devenu pour lui-même avec l'immense avantage de pouvoir embrasser le monde avec gourmandise. Il a trouvé la pierre philosophale en arpentant la planète sans quitter son entreprise d'origine, Renault, où il a pu explorer la pléiade de métiers qu'elle offre aux esprits curieux et disposés à s'investir.

Il est vrai qu'adolescent, l'hexagone paraissait déjà trop étroit pour la carrure qui était la sienne. Un parcours dans les écoles de commerce, en commençant d'abord dans l'hexagone le conduit pendant deux ans en Grande-Bretagne à Leeds, puis pendant un an à Brème en Allemagne. C'est d'ailleurs à Londres qu'il fait une double rencontre : la Régie Renault de l'époque, où, autour de la machine à café de l'entreprise, il découvre celle qui allait devenir sa femme et l'orienter ensuite vers Versailles. Il fait ses premières armes dans le marketing en 1992, puis rentre en France, où il devient animateur du réseau à

Nancy d'abord pendant trois ans, puis à Troyes durant deux années. Renault lui ouvre alors une perspective nouvelle grâce à l'alliance conclue avec Nissan en le propulsant à la direction du marketing en Australie où la marque au losange veut se relancer, avant de repartir en Afrique du sud, à Johannesburg, pour accélérer la présence de Renault avec la nouvelle Sandero fabriquée pour la première fois localement. On mesure l'éclectisme du personnage, qui s'acclimate partout avec la même facilité. On peut dire qu'aucun modèle de la marque ne lui était véritablement étranger. Mais peu à peu il manifestait son penchant pour les qualités sportives de sa maison. Ainsi, dès 2010, il devient directeur commercial de Renault Sport, ce qui le mêle à cette vie particulière qui touche aux rallyes, aux grandes manifestations sportives avec les jeunes pilotes que les équipes de Renault Sport préparent à devenir les futures étoiles des plateaux de formule 1... avec aussi des connexions vers le show-biz, un monde dont le tourbillon le fascine et où les contraintes financières sont moins rigides que dans l'entreprise classique.

Et peu à peu un nouveau rêve prend forme : il se passionne pour l'Alpine, cette voiture mythique, née en 1955, devenue championne du monde des rallyes en 1973, et vainqueur au Mans en 1978 rachetée à l'époque par Renault. Au total trente mille voitures seulement avaient vu le jour au cours des 40 années de sa brève existence. Pourtant, le mythe qui l'entourait était toujours présent et certains esprits songeaient à reprendre sa fabrication car elle correspondait aux goûts d'un certain public. En 2012, elle renaît de ses cendres et Régis rejoint l'équipe il y a deux ans. Elle est à





nouveau commercialisée depuis le début de cette année et produite à Dieppe. Depuis lors, son patron commercial arpente les salons, sélectionne les concessionnaires pour implanter les modèles de cette deux places au moteur arrière et dont le prix de base est de l'ordre de 55 000 euros, un prix qui ne rebute pas les passionnés de ce véhicule si particulier. Aujourd'hui l'Alpine A110 est un vrai succès commercial en France mais aussi dans les pays étrangers, jusqu'au Japon où elle sera disponible d'ici la fin de l'année. Le mariage réussi entre une histoire glorieuse et un nouveau modèle moderne, agile, performant et confortable.

Régis Fricotté a trouvé un nouvel épanouissement dans ce projet auquel il croit réellement. Il n'exclut pas de pouvoir organiser bientôt une manifestation autour de l'Alpine sur la place d'Armes ou devant la mairie, sachant qu'il trouvera des amateurs dans la ville qui concilie le mieux à ses yeux l'équilibre indispensable entre les exigences professionnelles et la vie familiale. Le quartier Saint-Louis est devenu son village qui le repose des pérégrinations à travers les continents. L'amitié lui est essentielle. Il est gourmand de la vie au sens propre du terme, et il confesse son penchant pour la pâtisserie à laquelle il s'adonne régulièrement. Il emprunte à Gaston Lenôtre une de ses recettes favorites : la meringue d'automne, garnie de copeaux de chocolat, qu'il déguste avec ses amis, en parlant voiture naturellement.

Michel Garibal







Versailles Côté Saint-Louis réveille son quartier

Le printemps dans le quartier Saint-Louis a été bien animé. En effet avec le succès des puces Saint-Louis, d'Esprit Jardin et le vide grenier organisé par les commerçants de Saint-Louis, le premier week-end de juin, le quartier Saint-louis a retrouvé des couleurs. Avec plus de 150 membres, l'association Versailles Côté Saint-Louis s'est beaucoup mobilisée pour le vide grenier et prépare d'autres événements pour dynamiser le quartier. La braderie (début juin) sur l'ensemble des commerces de Versailles a également permis une influence record dans les rues de la ville.



26 rue de Satory
LA ROUTE DU THÉ - Tél. **01 39 53 12 07**
 contact@the-azadi.fr
 Mardi au samedi de 10h30 à 19h



7 rue Royale
MANGATEK
Tél. 01 39 50 03 02- Lundi de 14h à 19h
Mardi au samedi de 11h à 19h



35 rue d'Anjou
MAT IMMOBILIER Tél. **06 32 02 16 37**
virginie.lys@mat-immobilier.fr
www.mat-immobilier.fr



31 rue Royale
M&GREG
Tél. **01 71 41 08 65**
Mardi au samedi : 12h - 14h et 19h - 22h



16 rue de Satory - Tél. **01 39 20 10 30**
VIEUX VERSAILLES IMMOBILIER
www.vieuxversaillesimmo.fr
 Mardi au samedi de 10h à 19 H



14 rue de Satory
L'ARMOIRE GEEK- STAR WARS
Tél. 01 39 56 40 05
larmoiregeek-versailles.fr



67 rue Royale - Tél. **06 10 20 25 81**
STÉPHANIE BOUDET-ROL
 mardi au samedi - sur RDV
www.atelierboudet-rol.com

**Vitrines
de
Saint-Louis**



8 rue du Général Leclerc
TESORI D'ITALIA Tél. **01 39 55 34 46**
 Mardi au vendredi de 11h à 19h
 Samedi 10h à 19h - Dimanche 10h à 13 h

Beatrix Saule : du château de Versailles aux Lieux Saints

Peut-il y avoir une vie après quarante années passées au château de Versailles, dans un univers de l'excellence, dans un monde qui est l'apanage des superlatifs ? C'est pourtant le défi que relève aujourd'hui Béatrix Saule qui, fort de son expérience passée, explore de nouvelles voies où ses talents continuent de faire merveille.

Elle a quitté certes son bel appartement de fonction pour une maison plus bourgeoise, passant d'une adresse monarchique à un nom plus républicain, mais cette parisienne d'origine s'est définitivement ancrée à la capitale du roi-soleil à laquelle elle a consacré l'essentiel de son existence. Et les nouveaux mandats pleuvent sur elle depuis ce qu'il serait mal séant de parler de sa retraite. Rappelons ici quelques-unes de ses nouvelles missions : la mise en valeur du château de Maintenon, à proximité de Chartres, dont la gestion incombe au conseil départemental d'Eure-et-Loir, qui a servi de cadre au tournage de films célèbres et qui reçoit soixante mille visiteurs par an, où les conseils de Béatrix Saule seront précieux. Cette dernière préside parallèlement la Fondation des Sciences du Patrimoine, qui a pour vocation de financer les recherches sur les connaissances en matière de restauration, sous les aspects techniques, de laboratoires d'universités (dont celle de Versailles-Saint-Quentin) en partenariat avec le Louvre, le château de Versailles, etc, sous la direction d'Emmanuel Poirault. Autre domaine d'activité de Béatrix : la présidence du comité scientifique du Mobilier national, qui est l'héritier du Garde-meuble royal et qui inclut les Gobelins, la Savonnerie, les Dentelles du Puy et autres lieux prestigieux du savoir-faire français.

Aux racines du christianisme

Quatrième dossier auquel va se consacrer l'ancienne directrice du château de Versailles : sous l'égide de la Custodie, mandatée par l'église catholique dès 1342 pour accueillir les pèlerins et protéger les Lieux Saints, la réalisation du seul musée au monde consacré aux racines du christianisme et à la conservation des Lieux Saints, le Terra Sancta Museum. Cette nouvelle institution comprend deux sections déjà ouvertes au public : un multimedia et l'archéologie, présentés dans le couvent franciscain de la



Flagellation sur la Via Dolorosa. Béatrix Saule s'intéresse à la troisième section, la section historique qui poursuit le discours sur la présence chrétienne à Jérusalem, et en particulier celle des Franciscains. Cette section du TSM sera située dans le couvent du Saint Sauveur, toujours dans la vieille ville de Jérusalem où cette communauté est présente depuis huit siècles. Cette création suppose une réorganisation des bâtiments existants, pour abriter les collections et assurer une circulation fluide des visiteurs. Elle permettra de rassembler les trésors accumulés au fil des siècles, dispersés présentement dans différentes sacristies, dont une partie avait été exposée au château de Versailles en 2013 avec un retentissement considérable de 350 000 visiteurs. Elle abritera des collections très riches de peintures, vêtements liturgiques, objets divers offerts par les nations catholiques au fil des siècles pour exalter le culte divin au Saint-Sépulcre. On y trouvera des dons de Louis XIII et Louis XIV, échappés hors de portée de la fonte générale ordonnée par le souverain pour financer ses besoins d'argent. Tout est modélisé déjà en 3 D par le muséographe Jérôme Dumoux qui avait mis en scène l'exposition de Versailles, ce qui permet de déterminer les emplacements exacts des objets exposés, avec une contrainte : les vitrines doivent être conçues pour permettre aux frères franciscains de pouvoir utiliser les objets

du musée pour les grandes cérémonies religieuses

Avec le concours de Jacques Charles-Gaffiot, historien d'art et muséologue réputé, et d'un comité scientifique international, Béatrix Saule entend ainsi participer à la mise en valeur d'un patrimoine spirituel et artistique qui témoigne de la présence deux fois millénaire du christianisme et du caractère universel de la Ville. « Car, nous avons besoin de relire et de connaître notre histoire pour vivre le présent d'une manière plus sereine », constate Béatrix Saule. Et les Franciscains représentent un vecteur fondamental, car ils ont toujours vécu au plus proche des populations et entretiennent toujours de bonnes relations avec les communautés juives et musulmanes.

Les fouilles et les missions d'inventaire organisées depuis des années par le Studium Biblicum Franciscanum permettent toujours de faire de nouvelles découvertes. La mise en place du musée nécessitera bien deux ans de travaux et l'ouverture au public aurait lieu à partir de 2020. Ce sera sans nul doute un événement considérable auquel sera associé le château de Versailles à travers la contribution de Béatrix Saule.

Michel Garibal



JACUZZI FRANCE

Design, Santé, Plaisir, Performance, sont les maîtres mots de la marque JACUZZI®. Plus de 60 ans d'expérience et d'innovation en hydromassage. Venez découvrir nos produits exposés au showroom de JACUZZI® France, Stéphane Dierckx se fera un plaisir de vous y accueillir et de vous conseiller. Trois espaces sont présentés : un espace SPA avec plusieurs modèles de notre gamme, un espace BAIN avec des baignoires îlots et balnéo, et un espace wellness avec SASHA, notre combiné sauna / douche émotionnelle / hammam.

Réservez dès maintenant votre essai gratuit : Showroom Jacuzzi® France
62 bis avenue du Général Leclerc
78230 Le Pecq - 01 34 34 30 02
sdierckx@jacuzzi.eu
www.jacuzzi.fr/jacuzzi-paris



L'ATELIER DU 34

Anciennement TERRE et FEU, **L'ATELIER DU 34** propose des cours de **Sculpture-Modelage, Peinture, Dessin, Modèle Vivant, et BD-Manga...** Et ceci pour tous les niveaux. A deux pas du Château, l'Atelier fonctionne par petits groupes, assurant ainsi un suivi personnalisé. Des professeurs, reconnus et réputés, soutiennent les élèves dans leur projet. L'Atelier propose des **stages pour enfants**, durant les deux premières semaines de juillet. Enfin, **les inscriptions pour la rentrée de septembre sont ouvertes** (adultes et enfants). Tous les détails sont sur le site internet de l'Atelier.

34 avenue de Saint-Cloud
06 09 77 37 22
www.latelierdu34.com



CENTURY 21 AGENCE DE LA CATHEDRALE

Agence immobilière franchisée et partenaire en local du Rugby Club Versailles, l'Agence de la Cathédrale organise un tirage au sort du 1^{er} au 31 juillet dans le cadre du partenariat national Century 21/Tour de France. L'heureux gagnant sera désigné au cours de la soirée de tirage au sort le 13 septembre 2018, et repartira avec un magnifique VTT Century 21/Tour de France.

5, rue d'Anjou
78000 Versailles
01 85 36 03 00
www.century21-adlc-versailles.com
agencecathedrale@century21.fr
f Century 21 Agence de la Cathedrale



BOUCHERIE Gaudin

ESCALOPES DE PORC à la parmigiana

Pour 4 personnes
Temps de préparation : 15 mn
Temps de cuisson : 15 mn

Ingédients :

- 4 escalopes de porc
- 100 g de farine
- 100 g de chapelure
- 15 cl de lait
- 1 œuf
- 200 g de parmesan râpé
- 150 g de mozzarella
- 50 cl de sauce tomate
- 25 g de beurre
- 1 cs d'huile d'olive

Préchauffez le four grill pdt 10 mn.
Mélangez l'œuf et le lait d'un côté, la chapelure et le parmesan de l'autre.
Passez les escalopes dans la farine, trempez-les dans le mélange avec l'œuf et le lait et roulez-les dans la préparation de chapelure et de parmesan.
Faites-les dorer de part et d'autre 6/8mn dans une poêle.
Disposez-les dans un plat allant au four, recouvrez-les de fines tranches de mozzarella, **versez** par-dessus la sauce tomate et saupoudrez du reste de parmesan.
Passez le plat au grill pendant 6/8 mn.
Servez avec des spaghettis.

WWW.BOUCHERIE-GAUDIN.FR
CARRÉ AUX HERBES, PLACE DU MARCHÉ NOTRE-DAME
78000 VERSAILLES 01 39 53 18 78
LE MARDI, DU JEUDI AU SAMEDI DE 7H30 À 13H ET DE 16H À 19H
ET LE MERCREDI ET DIMANCHE DE 7H30 À 13H

M&GREG

Bienvenue chez M&Greg, restaurant et bar à cocktail !






Cuisine de saison élaborée à partir de produits frais, vins soigneusement sélectionnés, cocktails originaux... le tout assaisonné d'une ambiance chaleureuse et soignée.

Un déjeuner sur le pouce, un repas gourmand à 2 et plus, un apéritif autour d'une planche de charcuterie fine ou encore un after dinner pour prolonger le plaisir... l'équipe du M&Greg se tient à votre disposition !






Notre restaurant vous accueille du mardi au samedi midi et soir.

31 rue Royale - 78000 Versailles
Tél. 01 71 41 08 65

Nouvelles mesures sociales en faveur de l'égalité homme-femme

L'égalité réelle entre les femmes et les hommes est affichée comme une grande cause du quinquennat.

Quatre axes ont été retenus : Transmettre et diffuser la culture de l'égalité / Agir pour l'égalité professionnelle tout au long de la vie / Faire vivre l'égalité au quotidien en garantissant l'accès aux droits / Créer un service public exemplaire en France et à l'international.

Alors que se brisent trop lentement les omerta, et en pleine affaire dite « Weinstein », comment le gouvernement procède-t-il pour atteindre l'objectif ?

Deux illustrations pour analyser les effets prévisibles de ces évolutions. Installé en mars dernier, le **Comité Interministériel aux droits des femmes et à l'égalité entre les femmes et les hommes** a annoncé une série de mesures visant à lutter contre les **violences à caractère sexiste et sexuel au travail** et contre les **inégalités salariales** entre les hommes et les femmes.

Violences sexistes et sexuelles

Le 9 mai 2018, après concertation avec les partenaires sociaux et les organisations patronales, lancé par le Premier Ministre, la Ministre du Travail et la Secrétaire d'État chargée de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes ont annoncé 5 actions : Mobiliser les acteurs du dialogue social / Former les inspecteurs et inspectrices du travail, les professionnels et professionnelles de la médecine du travail, les délégués et déléguées syndicaux, les élus et élus du personnel, les conseillers et conseillères prud'homaux / Informer, sensibiliser les RH, les entreprises, informer sur les voies de recours sur les lieux de travail / Accompagner les victimes, par la mise en place de référents et référentes et soutenir les associations / Sanctionner les coupables, en informant les employeurs sur les sanctions appropriées. En ce domaine très sensible, le Gouvernement entend donc renforcer et étendre le pouvoir de contrôle



de l'inspection et la médecine du travail, mais aussi des représentants du personnel et des juridictions prud'homales en les sensibilisant à cette problématique de violences au travail. Des obligations nouvelles, notamment d'affichage, de sensibilisation en interne par les équipes RH pourraient également apparaître dans ce nouveau processus de protection des victimes.

Une obligation de résultat en matière d'écart salarial

10 actions sont décidées en ce domaine. Parmi elles - si les mesures annoncées se traduisent dans notre Droit social - une obligation dite « de résultat », s'imposera à l'entreprise pour réduire l'écart salarial Homme / Femme. L'atteinte de l'objectif « à travail égal, salaire égal » s'appuiera sur un **instrument de mesure** (le **taux d'écart salarial**), dont l'irrespect sera sanctionné par des pénalités financières. Il s'agit là d'un renforcement de mesures existant déjà dans certaines entreprises (articles L.2242-8 et suivants du Code du Travail). De même, serait créée une obligation de communiquer autour de *ce résultat*, par l'intermédiaire de leurs moyens de communication internes et externes.

La France s'inspire de la culture protectrice des pays de l'Europe du Nord. Après la transparence sociétale (obligation de rapport annuel en matière de responsabilité sociale et environnementale - RSE - issu de Grenelle II de 2010. En sont débitrices les entreprises cotées en bourse et les entreprises au-delà de certains seuils-), la transparence dans l'égalité entre les individus quel que soit leur sexe. Dans ce contexte de nouveaux droits et obligations, le Juge prud'homal dont certains annonçait la réduction du rôle, ne manquera pas d'activité.

Contentieux et médiation en matière sociale

Toute évolution des textes entraînant débat dans leur application, de nouveaux différends vont voir jour. Face à la complexité du Droit social et de ces nouvelles évolutions, employeurs et salariés s'estimant victimes de manquements ou de violences au travail, pourront compter sur l'appui d'avocats spécialisés, formés à ces problématiques nouvelles (même si le sujet est plus qu'ancien...), afin de bénéficier d'un accompagnement proche et de qualité.

Ceci, sans qu'un processus de règlement alternatif de conflits, comme la médiation – à laquelle il est fait de plus en plus souvent recours en matière sociale – puisse venir « s'imposer » en préalable à l'action du salarié s'estimant « mal mené ». Rappelons en effet que la médiation, ce qui en fait la force, est soumise à l'accord deux parties. Ce processus amiable repose en effet, fondamentalement, sur le libre consentement.

La volonté de concilier, de rapprocher, de faire émerger une solution amiable dans une relation de travail rompu ou se poursuivant, n'est pas nouvelle matière sociale. L'on songe au rôle du *bureau de conciliation et d'orientation* des Conseils de Prud'hommes, même si le taux d'accord trouvé devant eux est très faible. Mais la volonté de favoriser le règlement amiable ou alternatif au procès s'est renforcé au fur et à mesure des réformes. A titre d'illustration, la possibilité offerte désormais au Juge de suggérer la médiation.

De leur côté, les employeurs peuvent maintenant introduire des clauses de médiation dans le contrat de travail. Elles invitent le salarié à saisir, avant

tout litige au fond devant la juridiction prud'homale, un médiateur choisi conventionnellement.

Au regard de ces évolutions du Droit social, attendues depuis longtemps, l'on peut penser que le contentieux prud'homal, **y compris lorsque le juge**

homologue un accord intervenu en médiation, va nécessairement amplifier le recours à l'avocat.

La proximité des compétences :
www.barreaudeversailles.com

Article L.2242-8 du Code du Travail

(modifié par l'ordonnance n° 2017 – 1385 du 22 septembre 2017, Article 7) :

« Les entreprises d'au moins cinquante salariés sont soumises à une pénalité à la charge de l'employeur en l'absence d'accord relatif à l'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes à l'issue de la négociation mentionnée au 2° de l'article L. 2242-1 ou, à défaut d'accord, par un plan d'action mentionné à l'article L. 2242-3. Les modalités de suivi de la réalisation des objectifs et des mesures de l'accord et du plan d'action sont fixées par décret. Dans les entreprises d'au moins 300 salariés, ce défaut d'accord est attesté par un procès-verbal de désaccord. Le montant de la pénalité prévue au premier alinéa du présent article est fixé au maximum à 1 % des rémunérations et gains au sens du premier alinéa de l'article L. 242-1 du code de la sécurité sociale et du premier alinéa de l'article L. 741-10 du code rural et de la pêche maritime versés aux travailleurs salariés ou assimilés au cours des périodes au titre desquelles l'entreprise n'est pas couverte par l'accord ou le plan d'action mentionné au premier alinéa du présent article. Le montant est fixé par l'autorité administrative, dans des conditions prévues par décret en Conseil d'Etat, en fonction des efforts constatés dans l'entreprise en matière d'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes ainsi que des motifs de sa défaillance quant au respect des obligations fixées au même premier alinéa.

Le produit de cette pénalité est affecté au fonds mentionné à l'article L. 135-1 du code de la sécurité sociale ».



DIVATECH
CRÉATEUR D'ESPACES SONORES

5 route de Saint-Germain
78150 Le Chesnay
Tél: 01 39 43 34 43
contact@divatech.fr

Plus d'information sur
www.divatech.fr

NOS PARTENAIRES



SONY

XS
XTREM SCREEN

Les Rencontres Estivales

Journées portes-ouvertes chez DIVATECH
tous les samedis du 2 au 30 juin 2018



ÉMOTIONS & SENSATIONS
Démonstrations d'exception Haute-fidélité et Cinéma

Découvrez la magie de
notre tout nouveau système acoustique

LE MACH 4

Organiser le déménagement de son entreprise : sept conseils pour réussir

Votre entreprise grandit et vous souhaitez déménager : au-delà d'un changement de lieu, un déménagement est aussi un projet stratégique, pour lequel il est crucial de bien s'organiser. Voici 7 principes à avoir en tête avant de se lancer.



S'organiser en mode projet

Déménager, pour une entreprise, est une opération complexe. Avant de se lancer, il faut donc définir les contours des différents sujets qu'il convient de traiter et s'organiser pour ne rien oublier et commettre le moins d'erreurs possible. Mettre en place un comité dans lequel travaillera une équipe dédiée est ici absolument indispensable.

Ne pas être dogmatique

Il faut garder l'esprit ouvert, n'oublier personne et surtout ne pas imaginer qu'un déménagement est une opération mineure qui va se dérouler « toute seule ».

Être conscient des coûts

Outre les investissements, il faut avoir conscience qu'un déménagement va générer des coûts. Notamment parce que cette opération va monopoliser une

équipe en interne, mais également des professionnels extérieurs.

Bien évaluer le temps

La charge de travail doit être correctement appréhendée. Déménager n'est pas une mission qui peut être survolée. Il faut que les personnes en charge de l'opération disposent du temps nécessaire pour s'investir, aller au fond des choses, faire preuve de perfectionnisme.

Être agile

Pour être en mesure d'agir vite, il faut adopter un mode d'organisation léger et simple.

Ne pas procrastiner

Le temps est compté dans un déménagement. Reporter une décision au lendemain est un très mauvais calcul. Il est donc très important non seulement de s'organiser pour que

toutes les décisions, y compris les plus importantes, soient prises sans retard, mais aussi d'accepter de ne pas revenir dessus une fois qu'on les a prises.

Compter sur un « vrai patron »

Ce n'est pas le mode de management à préconiser en général, mais dans le cas particulier d'un déménagement, il faut un patron qui se comporte à la manière d'un général dans une armée. Il doit emmener tout le monde avec lui et faire en sorte que ni les objectifs, ni la date à laquelle ils devront être atteints ne soient jamais oubliés.

Patrick VOLLERIN, Associé, BDO.

BDO, cabinet d'audit et de conseil leader à Versailles, et présent dans 40 bureaux en France et 162 pays dans le monde. Pour en savoir plus : contact@bdo.fr et www.bdo.fr.



BiBoViNo

Du Bon Vin Dans Des Beaux Bibs

Caviste et bar à vins au cœur du quartier Notre-Dame, à quelques pas seulement de la place du Marché, BiBoViNo Versailles a ouvert ses portes le 1er octobre 2017.

Spécialisé dans la vente de vins de grande qualité conditionnés en Bag-in-Box (BiBs = Cubis) de deux ou trois litres, BiBoViNo ouvre l'ensemble de sa gamme (une cinquantaine de références) à la dégustation. Ainsi, il est possible d'acheter son vin après l'avoir goûté ! Par ailleurs, les vins proposés sont tous issus de l'agriculture raisonnée, et pour certains labellisés Agriculture Biologique ou Biodynamique. Dans le même esprit, pour ses offres en épicerie et bar à vin, BiBoViNo a sélectionné des produits du terroir (charcuteries, fromages, verrines de poissons...) pour leur finesse et leurs qualités gustatives, tout en privilégiant les circuits courts.

Situé au centre d'un quartier commerçant et animé, BiBoVino est un lieu de premier choix pour l'organisation d'événements festifs (anniversaires, after-works...). Tout ou partie de l'établissement peut être privatisé à cette fin (soirée œnologique, dégustation pour groupe de touristes, réunion de travail...).

BiBoViNo

15 rue des deux portes
Versailles
tel : 09 86 34 14 16
versailles@bibovino.fr

horaires d'ouverture

Mardi-Vendredi : 11h - 15h / 17h - 23h
Samedi : 11h - 23h
Dimanche : 11h - 15h

services proposés

Livraison gratuite sur Versailles à partir de 100 €, dégustation de produits du terroir, soupe, quiche, en salle et en terrasse, soirées dégustation, privatisation d'espace.

l'abus d'alcool est dangereux pour la santé. à consommer avec modération

BAG IN BOX® est une marque déposée par la société SMURFIT KAPPA BAG IN BOX



Bibovino - Versailles



Le Carrefour des entreprises, une rencontre solidaire

Le 8 mars dernier, le premier carrefour des entreprises a été organisé par le Rotary dans le but de faire connaître les entreprises locales et ses offres d'emplois.

Entretien avec Thierry TREPS, président du Rotary Versailles Parc et dirigeant d'Excellien groupe.

« Le Carrefour des Entreprises est une opération Rotarienne menée par les clubs Rotary de Versailles Parc et Saint-Nom-la-Bretèche. L'objectif de cette action était de favoriser le développement économique local en facilitant les contacts entre entreprises d'un même secteur géographique. Le développement nécessite d'avoir des clients mais aussi des partenaires et des salariés pour accompagner la croissance. En effet nous nous sommes engagés depuis de nombreuses années dans des actions en faveur de l'insertion professionnelle, notamment avec la Mission Locale de Versailles. Dans ce cadre nous donnons des outils et conseils aux jeunes pour s'insérer en leur donnant des opportunités directes d'intégrer la vie active.

C'est pourquoi nous sommes particulièrement heureux d'avoir pu détecter une quarantaine de postes auprès des entreprises exposantes. Nous tenons à remercier l'ensemble des 20 exposants et 2 sponsors qui ont permis la réussite de cette première édition du carrefour des entreprises. Nous avons en effet pu réunir des grandes entreprises autour de belles PME emblématiques de la ville de Versailles comme la société REVERT.

Nous avons trois objectifs :

Le premier consistait à mobiliser un nombre conséquent d'entreprises, ce qui a été atteint car 160 personnes ont participé à cette journée. Le deuxième était de favoriser l'emploi. Cet objectif a également été atteint puisque 40 offres ont pu être présentées ce 8 mars. Enfin, le troisième objectif, le plus important pour nous, est d'avoir pu distribuer le bénéfice financier de cette



opération à plusieurs organismes et associations caritatives : l'Hôpital Mignot, l'Institut Pasteur, Imagine for Margot et Habitat et Humanisme. **11 000 euros ont été reversés à cette occasion.** »

Le Rotary tient à remercier particulièrement ses sponsors (la Société Générale et Excellien – Expertise comptable) ainsi que les exposants : Burolab (coworking), Beetwen (cabinet de recrutement), Alexandre Balestra (Conseil en Gestion de Patrimoine), Yvan Corvaisier (Avocat), Equideals (Fusion acquisition), l'Ordre des notaires des Yvelines, Cabinet Juillard (Assurance IARD), Versailles Plus (Presse), We Feed (Agence de communication), Les Bons Garçons (événementiel), Pôle Pharma (Groupement de Recherche pharmaceutique), Interscience (Matériel Haute technologie pour laboratoires), RCB Informatique, Oxygène (Excellence et performance opérationnelle), Revert (Quincaillerie), Le Louis (Hôtel), Le Comptoir des confiseurs, LBM Services (ADA – Location de véhicules), Aclesens (Bien-être au travail), Ecole d'Art Mural. Un remerciement particulier à Versailles Club d'Affaires pour son aide dans l'organisation de cet événement.

La vidéo du Carrefour des Entreprises est disponible sur Youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=EouqFWYX8MM>



Lancement de la cagnotte pour Versailles Portage

Avec l'arrêt des contrats aidés, Versailles Portage doit trouver des solutions

Versailles portage est un service de livraison à domicile développé par les commerçants de Versailles avec le soutien de la municipalité.

Aujourd'hui plus de 80 commerces sont réunis autour de trois objectifs :

Commerce Offrir à leur clientèle un service de livraison de proximité.

Emploi Favoriser l'accès au monde de l'emploi de personnes en situation économique et sociale difficile.

Solidarité Proposer aux personnes âgées ou à mobilité réduite une aide dans leur quotidien.

Véritable institution à Versailles depuis 17 ans, l'Association permet de tisser un lien social fort et assure

une relation originale entre les commerçants et leurs clients.

En 2016, Versailles Portage c'est :
11 000 courses, fruits, viandes, poissons, fromages et médicaments mais aussi produits ménagers ou même meubles.
1157 accompagnements de personnes âgées ou à mobilité réduite pour leurs rendez-vous esthétique ou de santé
Un réel service à la collectivité qui emploie six salariés à temps complet, dont quatre sont en contrat aidé.

L'annonce de la fin de ces contrats met en péril son existence.

Un appel au don est lancé depuis le 1er juin sur la plateforme Ulule. Si vous

désirez soutenir cette association à la longévité exceptionnelle, vous pouvez faire un DON sur Ulule sur le projet sauvons Versailles Portage ou par chèque à l'ordre de Versailles Portage. Reconnue d'intérêt Général, l'association vous enverra un reçu fiscal vous déduisant 66% IRPP et 75% sur l'ISF.

**Versailles Portage - 80 rue de la Paroisse
78000 Versailles - 01 30 97 10 00**



LES COMMERÇANTS ADHERENTS À VERSAILLES PORTAGE

Association loi 1901 à but non lucratif - d'intérêt général

ACCOMPAGNEMENT A PARTIR DE 7€

OPTIQUE

- KRY'S OPTIQUE
- MALLET OPTIQUE

BANQUES

- SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

PRESSING

- JM PRESSING

CADEAUX DÉCORS

- BOUCHARA
- L'ECLAT DE VERRE
- LE TANNEUR

FRUITS LEGUMES TRAITEUR

- AU PETIT MARCHÉ
- ESSENTIEL BIO
- IACONELLI
- GARRY GUETTE

AUDIO-PROTHÈSES

- AMPLIFON
- AUDITION SANTÉ
- AUDITION CONSEIL

COIFFURE-ESTHÉTIQUE

- CORINNE RAIMBAULT
- ERIC COIFFURE
- SYLVIE COQUET COIFFURE

CONFISEURS

- AUX COLONNES

DIÉTÉTIQUE-BIO

- ESSENTIEL BIO
- NATURALIA

FLEURS

- AU NOM DE LA ROSE
- L'ARBRE À PIVOINE

POISSONNERIE

- L'ESPADON

FROMAGERIE

- FROMAGERIE LE GALL

DIÉTÉTIQUE-BIO

- NATURALIA
- ESSENTIEL BIO

PÂTISSERIE

BOULANGERIE

TRAITEUR

- GUINON
- LE FOURNIL DU ROI
- MAISON AKOE

IMPRIMERIE LIBRAIRIE

- IMPRESSION DES HALLES
- IMPRIMERIE COPIE SERVICES
- SIGN A RAMA
- GIBERT JOSEPH

EPICERIE FINE

- OLIVES & TENTATIONS
- HEDIARD

VINS SPIRITUEUX

- CAVES DU CHATEAU
- CAVES LIEU DIT
- CAVES LIEU DIT MAREE

ELECTROMÉNAGER BRICOLAGE

- BOUCHON D'ETAIN
- GIBOURY
- REVERT S.A

PHARMACIE Service ouvert à toutes les pharmacies **PHARMACIE**

- CLEMENCEAU
- DUPONT
- DU THEATRE
- FLOCH DENIAU
- GARE RIVE DROITE
- GRAND SIÈCLE

- KUOCH
- MARTIN GERBAULT
- PASSEMENT PERILLEUX
- PASSAGE SAINT PIERRE
- PORCHEFONTAINE
- PUIT D'ANGLES La Celle St Cloud

Pour vos déplacements habituels, veuillez contacter les compagnies de taxi de Versailles ainsi que les transports en communs ou le service seniors vie à domicile de la ville de Versailles au **01 30 97 83 40**

BOUCHERIE-CHARCUTIER-TRAITEUR

- BOUCHERIE BOUGEARD ■ BOUCHERIE COEURET ■ BOUCHERIE FOCH ■ GENTELET VOLAILLES
- LES DELICES DU PALAIS ■ CHARCUTERIE SEPHAIRE ■ CHARCUTERIE PINAULT

Eugène Viollet-le-Duc en voyage

Du 19 mai au 15 juillet 2018, le musée Lambinet dévoile une exposition conçue autour des 31 dessins d'Eugène Viollet-le-Duc conservés dans ses fonds. L'ensemble est complété par des prêts extérieurs provenant de la bibliothèque municipale de Versailles ainsi que de la Médiathèque de l'architecture et du patrimoine et de la bibliothèque de l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles.

Chacun connaît l'illustre restaurateur des monuments médiévaux de l'ancienne France, de Vézelay à la cité de Carcassonne, de Pierrefonds à ND de Paris. Mais le fils du gouverneur des Tuileries sous Louis Philippe et Napoléon III, ou ses parents tenaient un salon fort couru, n'eut pas que cette prenante et remarquable activité d'architecte, une vocation favorisée et aidée par un ami de son père, Prosper Mérimée. Outre qu'il multipliait aussi les publications de livres, dont deux dictionnaires (de l'architecture et du mobilier du Moyen Âge), il fut également un voyageur passionné, sillonnant les provinces françaises, dont la Normandie, le Massif Central, le Languedoc puis l'Italie, l'Angleterre et l'Allemagne avant d'arpenter, à l'âge mur, les hauts reliefs des Pyrénées et plus encore des Alpes.

C'est ce dernier aspect méconnu de sa personnalité et de ses talents que le musée Lambinet propose de nous faire découvrir, s'appuyant notamment sur une série de 31 dessins légués à ses collections dans les années 1980 par les héritiers, descendants d'une amie et muse de notre voyageur, Pauline dite Alexandrine Suréda. Il utilisait du reste souvent la silhouette d'Alexandrine, épouse de l'un de ses collaborateurs des grands travaux, pour donner l'échelle de ses dessins de plein air. Un crayon d'elle au piano, représentée de profil, nous procure quand même, c'est heureux, une autre approche de sa personne que celle d'éternel et gracieux poteau indicateur.

Comme les déplacements étaient encore lents, coûteux et souvent aventureux, le « peintre voyageur » était au XIX^{ème} siècle fréquent et recherché tout comme l'homme de lettres – dont Dumas père, Hugo, Gautier, Nerval – en mal d'émotions fortes devant la rudesse des provinces reculées, le pittoresque des mœurs étrangères ou la sauvagerie grandiose des

monts et des océans. Le succès durable de la série des « Voyages pittoresques et monuments de l'ancienne France » dirigée par Charles Nodier et le baron Justin Taylor en fut un témoignage ; notre Eugène, grand marcheur et bon cavalier, lui donna pas moins de 250 planches. L'exposition nous montre quelques exemples d'autres artistes plus ou moins spécialisés dans cette production de haut tourisme, tels Jules Coignet, Pierre Ciceri, Jean Baptiste Hubert, Thomas Shotter Boys et, le plus remarquable sans doute, Eugène Isabey.

Le premier long voyage d'Eugène le conduisit, encore jeune marié, pendant plus d'un an (1836 -37) à travers l'Italie, remontée de la Sicile à Venise. S'il y peaufina la technique à laquelle il restera fidèle soit des vues larges, relevées sur place au crayon puis rehaussées en atelier à l'aquarelle et à la gouache et si le résultat, ample, tend au monumental, il n'est pas pour autant trop froidement objectif. A titre d'exemple, son « cratère de l'Etna » est plus proche de l'éclat étrange d'un Odilon Redon que d'un relevé de géologue. Son « sous bois à Pierrefonds » (1871) est romantique à souhait. Son « chemin de Salvan » (Alpes – 1870) évoque même le style d'une peinture chinoise sur soie.

Eugène avait aussi la chance d'occuper des fonctions officielles tant de maîtrise d'ouvrage que d'inspection qui justifiaient de très nombreux déplacements. Il en usa amplement. Cependant, au-delà de cet éclectisme et d'une curiosité infatigable, il mit longtemps à comprendre que sa vraie passion était, à l'écart des grandes routes, la montagne et plus précisément les hauts sommets savoyards, français depuis 1860. De 1868 à sa fin (il meurt en Suisse à Lausanne en 1879), il ne fit pas moins de neuf grandes randonnées dans le massif du Mont Blanc et fut l'un des créateurs du Club alpin. Il publia



en 1876 un gros ouvrage sur ce massif dont la valeur scientifique fut reconnue. L'exposition comporte donc un ensemble assez important des dessins alpestres du maître consacré, ayant passé la soixantaine, en proie à la passion de « ces hauts plateaux couverts de neige ou la nature travaille sans relâche ». Il était si épris de pics et de glaciers qu'à l'occasion d'une chute dans une crevasse, il demanda que l'on ne lui portât pas secours trop vite car l'observation du travail souterrain de la glace était, selon lui, vraiment formidable !

Il est donc bien plaisant d'être, le temps d'une visite, embarqué dans les pérégrinations multiples et méconnues d'Eugène Viollet-le-Duc.

Bernard Legendre

Viollet-le-Duc voyageur, au musée Lambinet du 19 mai au 15 juillet. Ouvert du lundi au dimanche sauf le vendredi et les jours fériés de 14h à 18h.
Tél. : 01 30 97 28 75. Tarifs : 3,50 à 5 €. Gratuit le premier dimanche du mois.

Les Mauvais Elèves méritent les applaudissements

Une jeune troupe constituée de quatre comédiens proposent un spectacle inédit « made in Versailles »



Leur jeune compagnie : « Les Mauvais Elèves » est en résidence à Versailles : Bérénice Coudy, Elisa Benizio, Valerian Behar Bounet et Antoine Richard présentent un spectacle inédit : « Les Grands Rôles » lors du Mois Molière. Les quatre jeunes comédiens se sont connus au cours Jean-Laurent Cochet à Paris, ils ont découvert les classiques qu'ils ont voulu s'approprier en créant leur premier spectacle : « Les Amoureux de Marivaux » puis « Les Amoureux de Shakespeare » joués en 2017 aux Grandes Ecuries.

Alors pourquoi « les Mauvais Elèves »

Parce qu'ils osent sortir du cadre habituellement dédié aux pièces classiques, parce qu'ils inventent leurs propres textes tout d'abord en improvisation, parce qu'ils chantent des chansons des années « Yé Yé » pour Marivaux et des années « Beatles » pour Shakespeare... Bref parce qu'ils s'autorisent toutes les fantaisies, toutes les envies issues de leur imaginaire mais avec une seule loi : respecter à la lettre le texte de l'auteur joué et donc cité, dans le plus grand respect et avec la plus grande fidélité. Mais ce qu'ils proposent autour, c'est leur affaire ! Plébiscité par le public d'Avignon leurs spectacles furent joués des centaines de fois.

A nouveau aux Grandes Ecuries

Cette année, Bérénice, Elisa, Antoine et Valerian changent légèrement de « concept » tout en gardant leur fantaisie et la

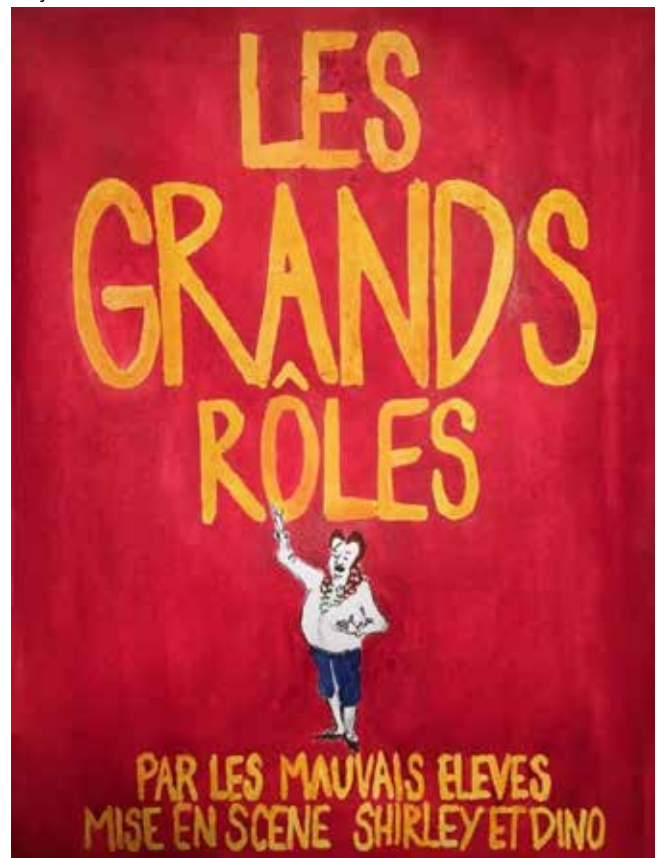
folie douce qui les caractérisent. Ils ont revisité cette fois-ci différents auteurs à travers le prisme « des grands rôles ». Un spectacle musical crée sur leur lieu de résidence à Versailles. Ces rôles du théâtre iront de Cyrano à Lucrèce Borgia, de Tchekhov à Ruy Blas sans oublier Molière et tant d'autres. Le choix est subjectif et ne correspond pas toujours à la longueur du texte, les quatre auteurs nous réservent des surprises.

La mise en scène, une histoire de famille !

Elisa Benizio est la fille du célèbre duo d'acteurs Shirley et Dino. Désireux de partager et de transmettre leur expérience à la jeune troupe, le couple leur a proposé de les mettre en scène depuis leur premier spectacle. Ils croyaient en eux et souhaitaient les aider. Grâce à ce soutien les quatre comédiens ont pu tout de suite jouer dans la cour des « pro », ils leur ont transmis leur savoir-faire, comme cela peut se faire d'enfant à parents dans toutes les professions. Cette fois-ci « les enfants » étaient quatre !

Véronique Ithurbide

« Les Grands Rôles » compagnie Les Mauvais Elèves, 17 juin à 17 h
23 juin à 20h30 à la Grande Ecurie



Bécassine ressuscitée !

Un nouveau film du réalisateur versaillais Bruno Podalydès

Après son film « Comme un avion » sorti il y a deux ans, Bruno Podalydès nous plonge cette fois-ci dans l'univers de la célèbre Bécassine avec une nouvelle comédie poétique pleine de charme.

On est tous tombé au moins une fois sur un album de Bécassine, ayant appartenu à nos parents ou nos grands-parents.

C'est la productrice Clémentine Labadie, détentrice des droits des albums, qui a proposé à Bruno Podalydès de réaliser un film dont Bécassine serait l'héroïne. Le réalisateur accepte à condition d'écrire un scénario original, une vraie histoire bien construite et plus « consistante » que celle d'un album seul. Bruno a lu tous les albums afin de s'en imprégner et de relever les traits de caractère du personnage à faire figurer dans le scénario. Bécassine est un personnage au visage étrange et fascinant, avec une expression d'étonnement permanent, on l'a dite bretonne alors qu'elle serait picarde, comme le montre son costume. Bécassine traîne derrière elle une réputation de naïveté proche de la bêtise qui ne plaît pas à certains Bretons, mais ce film montre que ces préjugés sont infondés.

Une Bécassine pas si bécasse...ou la Mary Poppins française !

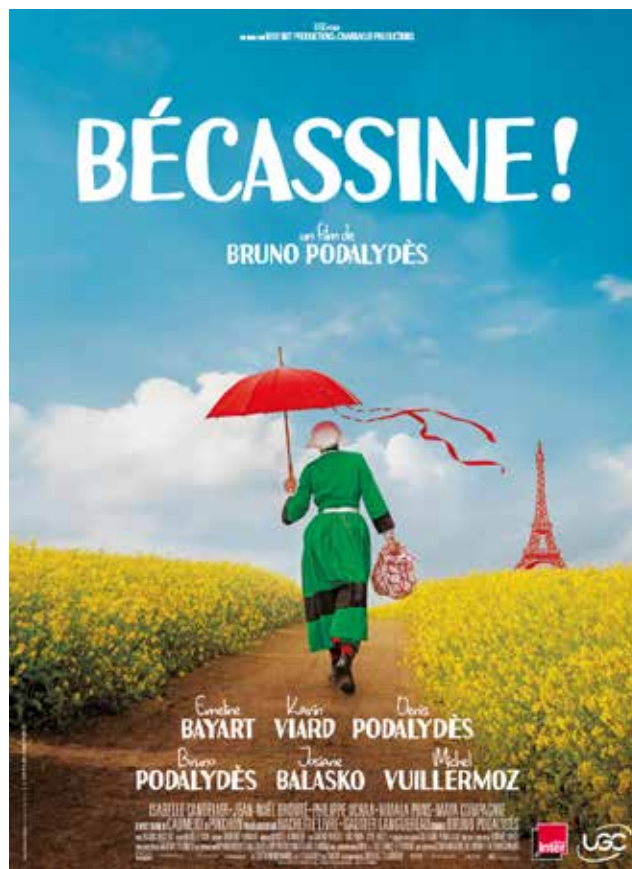
Bécassine apparaît dans le film comme plutôt futée, elle a des inventions astucieuses, du bon sens, curieuse de tout, elle ne s'interdit rien et ignore la barrière des classes sociales. Elle se révèle même excellente pédagogue envers sa petite protégée l'adorable Loulotte. Françoise Dolto dira d'ailleurs de Bécassine qu'elle prodigue « une éducation moderne à l'enfant et qu'elle a tout à fait le sens de la psychologie enfantine ».

Emeline Bayard, une Bécassine pleine de charme



C'est la première fois que Bruno Podalydès donne un premier rôle à une actrice. Pour le personnage de Bécassine il a tout de suite pensé à Emeline Bayard qu'il avait déjà fait jouer dans « Grand Public » et « Adieu Berthe », il connaissait son caractère comique voir burlesque ainsi que sa sensibilité et son intelligence de jeu, elle a d'ailleurs tout de suite accepté le rôle. Quand à La Marquise de Grand Air elle est quelque peu rajeunie en la

personne de Karin Viard. Bruno voulait une marquise vivante, fantaisiste, fantasque même à l'image de l'ambiance un peu loufoque de cette vie dans ce château. Le frère du réalisateur Denis Podalydès fait comme toujours partie de la distribution et joue Monsieur Proey-Minans, Michel Vuillermoz et l'acteur



versaillais Jean-Noël Brouté sont là aussi comme dans chaque film et, concernant ces deux derniers, Bruno se dit ravi de pouvoir les faire jouer ces deux acteurs que l'on ne voit pas assez souvent et dont il aurait tort de se priver.

Un film tout public

Un film familial tourné avec simplicité, sans ironie et en même temps qui fut un parcours du combattant pour le réalisateur. En effet nombreux sont ceux qui ont tenté de le décourager de se lancer dans une telle aventure. Mais il dit préférer « une pente à gravir que de faire de la luge et plus c'est compliqué plus le défi lui plaît ». Ainsi Bruno Podalydès, Monsieur Rastaquoueros marionnettiste grec, nous propose de retrouver le monde de l'enfance et pour les plus jeunes de découvrir un personnage lunaire et bienveillant porté par une histoire originale, légère, loin des codes actuels, pour un moment plein de douceur et d'images poétiques.

Véronique Ithurbide

Sortie le 20 juin,

Avant-première le 17 juin au Cyrano à Versailles.

Le Petit Quizz de « Marie-Antoinette »

Après des années en agence de publicité, Grégoire Thonnat a décidé de laisser libre court à sa passion de l'Histoire. Ainsi crée-t-il une collection « Les Petits Quizz » dont il est l'auteur, en co-édition avec Pierre de Taillac et en partenariat avec le Château de Versailles.

C'est par un « Petit Quizz » sur la Grande Guerre, puis sur l'histoire de la Marine, puis de la police, que Grégoire Thonnat amorce cette collection. L'idée est de se mettre dans la peau du bétotien. L'auteur, partant du principe qu'il ne sait rien, imagine des questions puis se met à la recherche des réponses les plus justes en consultant diverses documentations. Une fois écrit, l'ouvrage est soumis à un comité de lecture, constitué d'historiens et du conservateur en chef du Château. La charte éditoriale est strictement respectée, on ne plaisante pas avec la véracité, le livre doit être homologué par le partenaire. Grégoire Thonnat met les faits historiques en perspective avec des exemples concrets, des anecdotes illustratives drôles ou éclairantes.

L'auteur cherche à élargir l'intérêt sur le sujet en proposant des pistes permettant d'affiner ses connaissances et invitant le lecteur à aller plus loin : indication de lieux précis à visiter, titres de livres, de films...

Autant d'histoires dans un si petit livre...

Le petit Quizz Versailles pose cent questions-réponses sur le Château. Sorti en 2015, il en est à sa deuxième réédition. L'idée est d'évoquer de manière simple et ludique les principaux faits et les grands hommes qui ont fait la riche et longue histoire de ce palais. « Qui sont les commensaux ? qu'est-ce que l'art topiaire ? Quelle est la fonction du cabinet des Dépêches ? Combien y a-t-il de fenêtres à Versailles ? » Telles sont quelques-unes des questions posées ; d'autres évoquent le Château au XX^e siècle, suit une petite chronologie de Versailles, puis « les dix personnages qui ont fait Versailles et les dix nouveautés que nous devons à Versailles ».



Le dernier Petit Quizz, sorti le 1er juin, est consacré à Marie-Antoinette, la plus célèbre reine de France. Questions sur des faits politiques, sur son entourage affectif, sur sa façon de vivre, ses goûts...

avant une visite ou même après, pour se distraire lors d'un voyage et se cultiver tout simplement.

Véronique Ithurbide

Ses deux petits livres en « format de poche » (12,7 x 8,5cm) peuvent se lire

Le Petit Quizz Versailles, le Petit Quizz Marie-Antoinette Grégoire Thonnat éditions Pierre de Taillac, 6 euros 90, une version anglaise est disponible.



Les Figures de Style sont partout !

Valentin Martinie jeune auteur et comédien versaillais sort un livre : « Figures de style : de La Fontaine à Booba », rappeurs ou classiques : même recherche ou même richesse

Lorsqu'il a créé la Compagnie Affable, Valentin Martinie a joué son premier spectacle « Dialogue à Fables » lors du Mois Molière 2014. Ensuite il a modifié le texte et la nouvelle version : « de La Fontaine à Booba » a été jouée à la Royale Factory de Versailles, lors du « Off d'Avignon » et dans d'autres lieux avec un franc succès. Valentin était accompagné de son comparse l'acteur Guillaume Loublier. Dans la pièce l'un prône les Classiques et l'autre défend les Modernes, les deux amis s'affrontent par des joutes verbales, des « battles », et chacun défend sa vision à travers les textes soit d'auteurs classiques, soit de rappeurs. La poésie est partout ! Ce spectacle a été très apprécié des professeurs de français, à la fois ludique et pédagogique, il permet d'appréhender la poésie avec humour. Les élèves adorent !

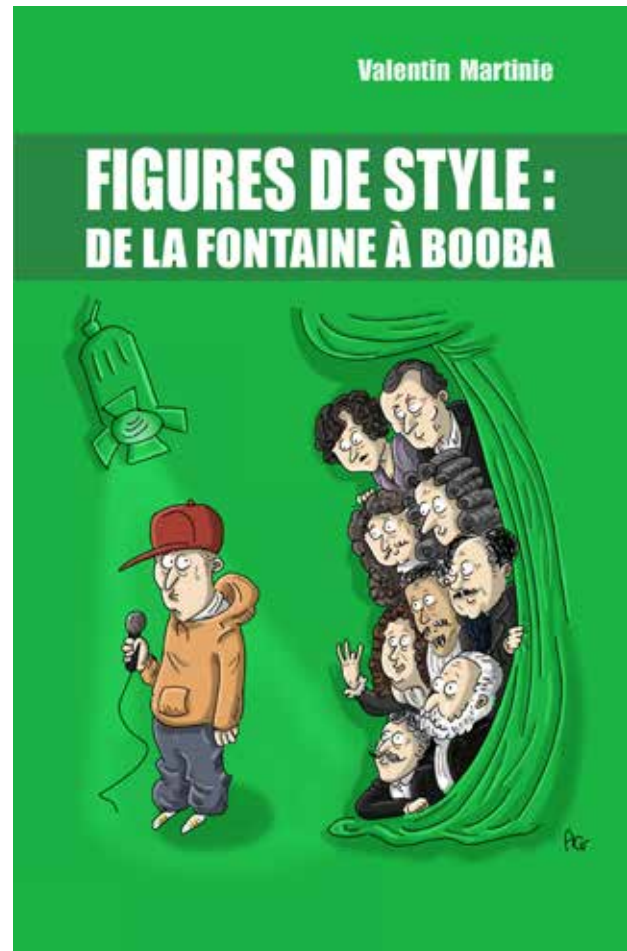


Faire découvrir et divertir

A la suite de ce spectacle Valentin Martinie, qui aime autant jouer qu'écrire, décide de garder cette ligne directrice et s'attelle à un travail de recherche littéraire. Il a en tête de répertorier un maximum de figures de style et de les illustrer chacune par un vers d'auteur classique puis par un vers d'auteur de rap, les fameuses « punch lines » permettant d'illustrer de façon moderne, surprenante et attrayante les métaphores, allégories et autres zeugma... Les élèves au collège ou préparant le bac de français sauront apprécier. Déjà Victor Hugo écrivait de La Fontaine « qu'il avait disloqué ce grand niais d'alexandrin en plein âge d'or classique, utilisant le vers libre il a remis la poésie au service de la vie ». D'ailleurs dans sa préface le fabuliste déclare : « On veut de la nouveauté et de la gaieté ».

Un outil pédagogique

Valentin, après de minutieuses recherches, a recensé une soixantaine de figures de style en diversifiant le plus possible les auteurs, 70 pour les Classiques, 90 pour les Rappeurs, des citations connues et d'autres à découvrir. En deuxième partie Valentin Martinie propose des exercices corrigés et



enfin une sorte de « best of » de vers solitaires issus du rap français : « Les keufs nous cuisinent pour savoir ce qu'on mijote » ou encore « vous n'pouvez pas faire la peau à des gosses écorchés vifs », « C'est dans le béton qu'on pousse, c'est à Fleury qu'on fane », « Les hommes sont comme les pommes, quand on les entasse ils pourrissent ».... Et comme Valentin le dit dans sa préface et comme il nous le prouve avec ces pépites savoureuses et contrairement à ce qu'avait déclaré Eric Zemmour, le rap n'est décidément pas une sous-culture d'analphabètes !

Véronique Ithurbide

Figures de Style : De La Fontaine à Booba, Valentin Martinie

La Guerre d'Algérie : une exposition aux Archives communales de Versailles.

La Guerre d'Algérie entretient une douleur encore très vive parmi celles et ceux qui l'on vécue.

L'union Nationale des Combattant organise une grande exposition sur ce sujet difficile du 12 au 22 juin aux Archives communales de Versailles.

Il s'agit d'un sujet double : d'un part présenter sur 46 panneaux l'ensemble de l'Histoire de cette guerre en racontant les faits dans leur chronologie, et d'autre part montrer la naissance de l'Union Nationale des Combattants créée le 29 juin 1918 par le père Brottier et le président du Conseil Georges Clemenceau, deux personnalités aux convictions opposées mais animées d'une fidèle amitié.

En effet le père Daniel Brottier aumônier militaire et engagé volontaire à la 26^{ème} Division d'Infanterie a parcouru les champs de batailles au coté des soldats français lors de la Grande Guerre et s'était fait une grande réputation étant toujours en première ligne et accomplissant tous ses devoirs de soutien et les actions liturgiques. Georges Clemenceau lui également allait au plus près des combats avec une grande bravoure afin de parfaitement comprendre les conditions des combats dans cette guerre tellement destructrice et qui fit tant de millions de morts et de millions de blessés.

Cette exposition répartie sur les 190 m² de l'espace muséographique des Archives communales de la Cité Royale est composée de très nombreux documents originaux, photographies inédites et originales recueillies dans des archives privées, fanion historique, objets militaires. Et sera agrémentée de PowerPoint et d'un documentaire vidéo. Elle est ouverte à tous les publics dans un désir de devoir de mémoire.

« Archives communales de Versailles » : 1, Avenue de Paris à Versailles, l'entrée est gratuite et l'exposition se tiendra du 12 au 26 juin la première semaine puis du 19 au 22 juin la deuxième semaine. Ouverture au public de 14h à 18h.



© François Meyer



© François Meyer



© Mr Colliot



© François Meyer

La Compagnie du Chapeau de Paille au Mois Molière

Troupe de théâtre née à Versailles, la Compagnie du Chapeau de Paille, menée par le metteur en scène et comédien Alexandre Laval, revient au Mois Molière avec son spectacle Manon Roland, succès à l'édition 2017.

Que cache donc ce « chapeau de paille », emblème de la compagnie, sous ses larges bords ? Une jeune troupe créative et dynamique formée au cœur même de Versailles et de son conservatoire d'art dramatique. À l'issue de son cursus d'orientation professionnelle en 2014, Alexandre Laval y présente la mise en scène de sa pièce originale *Madame du Barry* sur la scène du théâtre Montansier, avec les camarades comédiens et musiciens de sa promotion.

La création de ce spectacle, inspiré de l'histoire romanesque et tragique de la belle favorite de Louis XV, insufflé à son metteur en scène l'envie de fonder une troupe alliant l'authenticité et la finesse du jeu théâtral à la richesse du patrimoine culturel et historique. Ainsi naît la Compagnie du Chapeau de Paille, ornée de l'accessoire fétiche de sa première héroïne, la comtesse du Barry, portraiturée ainsi comme d'autres élégantes du XVIII^e siècle, époque du raffinement des lettres et des arts.

« Les amazones de la Révolution »

Alexandre Laval se passionne en effet pour cette période faste dans l'histoire du théâtre en France, à la suite de ses études d'histoire de l'art, ce qui permet à la compagnie d'orienter ses créations en partenariat avec différentes institutions culturelles. Ce fut le cas en 2017 avec l'exposition du musée Lambinet consacrée aux « Amazones de la Révolution », dans laquelle il a mis en scène des visites théâtrales aux côtés de la comédienne Eléonore Antoine-Snowden, incarnant en costume d'époque les différentes figures féminines évoquées dans l'exposition. Ces visites s'accompagnèrent d'un spectacle créé à partir des mémoires de Manon Roland, bijou littéraire écrit par une femme des Lumières condamnée à l'échafaud en 1793, qui remporta un franc succès à l'auditorium du musée Lambinet, puis lors du Mois Molière en juin



Alexandre Laval lors de l'exposition des Amazones de la Révolution
© Joaquim Rossetini



Manon Roland - © Joaquim Rossetini

2017 dans l'écrin préservé de la galerie des affaires étrangères de la bibliothèque de Versailles.

Portée par l'enthousiasme de son public, *Manon Roland* revient pour deux représentations exceptionnelles ce mois-ci, le 17 juin au château de la Petite Malmaison et le 24 juin au musée Lambinet, deux magnifiques lieux emplis d'art et d'histoires. La Compagnie du Chapeau de Paille poursuit ainsi son chemin tracé sous le soleil théâtral de Versailles grâce aux talents de ses artistes, portant avec panache les plumes de la créativité et de la transmission culturelle à travers un choix de textes originaux et des costumes de qualité, façonnés par la talentueuse Julie Lefranc, costumière de la troupe.

Nul doute que le vent de fraîcheur soufflé par cette compagnie fera s'envoler son chapeau de paille vers de nouveaux horizons !

Manon Roland, la plume de la Liberté

Une création d'Alexandre Laval pour la Compagnie du Chapeau de Paille

Avec la comédienne Eléonore Antoine-Snowden et le violoncelliste Pierre Joud

Costumes : Julie Lefranc

Dimanche 17 juin à 17h00

Château de la Petite Malmaison

229 bis, avenue Napoléon Bonaparte - 92500 Rueil-Malmaison

01 47 49 48 15 - chateaupetitemalmaison@yahoo.fr

<http://www.petitemalmaison.fr>

Dimanche 24 juin à 18h00

Musée Lambinet

54, boulevard de la Reine - 78000 Versailles

Festival Le Mois Molière - 01 30 21 51 39

Retrouvez l'actualité de la Compagnie du Chapeau de Paille sur sa page facebook et son site internet :

<https://ciechapeaudepaille.wixsite.com/theatre>

« Arts Plurivers »

Arts Plurivers est un concept lancé par trois Versaillais, regroupant trois univers : la musique, la littérature et l'image. Ensemble, ils inventent un art où tout se rejoint, les textes des chansons sont inspirés par le roman et l'univers visuel illustre les sons et les mots. Un album et un recueil de nouvelles sont à découvrir en Juin.



Au départ ce n'était qu'un petit détour musical sur l'autoroute du quotidien. Quand Bawrllindee, multi-instrumentiste autodidacte, sollicite Côtto pour l'écriture de l'une de ses musiques en 2016, c'est presque par accident. Parce-qu'« on » lui avait dit qu'il écrivait. Mais « on » avait oublié de lui dire qu'il n'écrivait pas des chansons. Pourtant Côtto relève le défi. Sans le savoir, le collectif Arts Plurivers vivait ses premiers pas. Car un jour l'idée a surgi de ne pas s'arrêter là. Puisque les mots pouvaient voler d'un style à l'autre, pourquoi des œuvres d'arts différents ne pourraient pas se mélanger pour se compléter ? C'est autour de ce concept qu'a été créé le collectif Arts Plurivers en 2017. Collectif, car très vite Andfolk, graphiste de talents a rejoint l'aventure, puis Ppòp, vidéaste-documentariste plus récemment. D'autres artistes gravitent également autour de l'aventure.

C'est un travail à plusieurs mains ?

Complètement. Chacun avance avec son art, chacun avec son regard, mais invariablement ensemble, en se mettant les uns au service des autres pour explorer, mettre en avant, différentes facettes de leurs œuvres. Cela a commencé par une chanson et l'écriture d'une nouvelle qui donne un autre niveau de lecture des paroles. Puis à l'inverse, autour d'une nouvelle, une chanson a été créée. Un album et un recueil de nouvelles sont à paraître en Juin. Et sont venus les visuels pour illustrer tout cela, mais pas stricto-sensu, avec son propre niveau de lecture. Des vidéos viendront également prochainement, de manière assez classique avec un vidéoclip mais pas seulement. Le collectif travaille par exemple sur un concept de vidéo autour du recueil de nouvelles à paraître en Juin. Les idées fourmillent et il y a fort à parier que le prochain projet partira d'un univers graphique ou de vidéos pour construire un histoire avec différents niveaux de lecture grâce à l'écriture, la musique, le graphisme et l'image.

Comment le public peut-il vous découvrir ?

Le site artsplurivers.com est le relais vers les œuvres du collectif.



Le public peut y découvrir individuellement chacune des œuvres de Bawrllindee, Côtto, Ppòp et Andfolk, mais surtout, puisque c'est bien là l'objet du collectif, prolonger l'expérience en découvrant les autres supports qui y sont liés. Le réseau social Instagram (@artsplurivers) permet également de suivre au fil de l'eau les créations en cours et de prendre contact avec le collectif. Leur actualité en Juin est la sortie simultanée de l'album de Bawrllindee & Côtto « Le Monde À Portée » (Arts Plurivers Music, <http://song.link/monde>) et le recueil de nouvelles de Côtto « L'apparence du destin » (Editions Arts Plurivers, via librinova.com). Un financement sur kickstarter.com est également en préparation pour une sortie de l'album en vinyle.

Contact : ciao@artsplurivers.com. Bawrllindee (musique, Hubert de Saint Albin), Côtto (écriture, Quentin de Tarlé), Ppòp (Vidéo, Natacha Androussoff), Andfolk (graphisme, Yann Lavoit).



Le bien-être du corps

Depuis quatre ans, Jérémy Grassart s'occupe du Rugby Club de Versailles.



Jérémy Grassart entame son expérience médicale à l'école de kinésithérapie de Paris (ADERF) en 2008. Après deux années de formation, il rejoint l'Institut Dauphine d'Ostéopathie (école agréée par le ministère de la santé) en 2010. Il effectue de nombreux stages pratiques : en clinique, auprès d'équipes sportives (troupe de danse robin des bois, salle d'arts martiaux Kajyn à Vanves, Rugby Club de Massy-essonne...). Il intègre en 2014 le Rugby Club de Versailles où il prend en charge l'équipe senior. Après une première expérience de trois ans en cabinet à Paris, il rejoint aujourd'hui le cabinet de kinésithérapie et d'ostéopathie, 12 rue des Bourdonnais à Versailles au sein duquel il retrouve Christophe Chauchat (Kinésithérapeute D.E, Ostéopathe D.O) et Alexandre Noël (Kinésithérapeute du sport).

Ostéopathie :

L'ostéopathie a pour principe de rétablir la structure du corps dans sa globalité afin de lui permettre d'exercer au mieux sa fonction. Elle s'appuie sur le principe d'homéostasie. Une fois la structure rétablie le corps va naturellement retrouver un fonctionnement stable et sain. Ainsi l'ostéopathie peut être indiquée pour plusieurs types de pathologies : céphalées, troubles digestifs, stress, fatigue, anxiété, douleurs articulaires, douleurs musculaires, bilan ostéopathique global.

Quelle différence avec la kinésithérapie ?

L'ostéopathe prend en charge un patient dans sa globalité. Il effectue un bilan afin de connaître le fonctionnement du patient et détermine des zones dysfonctionnelles. Il utilise ensuite différents types de techniques - musculaires, structurelles, circulatoires, viscérales, crâniennes - afin de libérer ces zones et permettre au corps de retrouver sa stabilité.

Le kinésithérapeute est chargé de la rééducation d'une zone dysfonctionnelle spécifique, souvent suite à un traumatisme (fracture, entorse, luxation). Il est chargé de rendre à l'articulation sa mobilité par des techniques de massage, étirement, renforcement musculaire.

Patients :

L'ostéopathie s'adresse à tous types de patients. Dès le plus jeune âge, l'ostéopathe peut prendre en charge les bébés notamment pour des troubles digestifs. L'ostéopathe est amené à s'occuper des personnes de tout âge, pour maintenir le corps dans un état d'équilibre global tout au long de leur vie. Ainsi, elle est indiquée en cas de douleurs diverses, chroniques ou aiguës mais également pour des bilans préventifs. L'ostéopathe utilise des techniques aussi bien tissulaires (douces), mécaniques, viscérales et crâniennes afin de répondre au mieux aux exigences de votre corps.



Le rugby

Depuis quatre ans dans le Club de Rugby de Versailles, Jérémy a bien du travail. C'est un sport qui bouscule souvent le corps, les traumatismes sont parfois longs à soulager. L'équipe Senior de Versailles fait un beau parcours, mais la saison est longue et les corps sont fatigués, il faut donc être vigilant et prendre soin des blessures et douleurs.

Jérémy Grassart, ostéopathe.

12 rue des bourdonnais

Heures d'ouverture et réservation par doctolib

07 83 93 54 73

Tarifs :

- Première consultation/Bilan ostéopathique : 60€

- Consultation de suivi : 50€

- Tarifs partenaires : 40€

Le RCV passe un cap et mise sur l'avenir

A l'heure où nous écrivons ces lignes, les Seniors 1, vitrine du Club pour son niveau général, sont encore en lice en Championnat de France voire, cerise sur le gâteau, pour espérer encore pouvoir monter en Fédérale 3.

Le dimanche 10 juin, à Avallon, en quart de finale (niveau historique pour le Club en Honneur), les bleus et blancs affrontent Châlon sur Saône. Grosse marche à grimper, car les pensionnaires de Châlon étaient encore en Fédérale 1 la saison dernière, en contrats semi-pro ou pro pour la plupart des joueurs. Une rétrogradation financière plus tard et voilà les bourguignons sur le chemin des versaillais.

Dans le microcosme yvelinois, cette péripétie ne serait pas arrivée au RCV, grâce à FIDAL, un partenaire attentif pour les questions juridiques, sociales ou financières. Une équipe de professionnels au service du rugby amateur, bien implantés dans la ville et à l'écoute des besoins de ses clients ou partenaires. Le Rugby Club Versailles a toujours une réponse en cas de problématique sportive ou extra-sportive.



Grâce à des partenaires impliqués, le RCV a poursuivi sa mue cette saison : placer la formation, la détection et l'épanouissement des jeunes pousses au cœur de ses valeurs, pour faire en sorte que l'équipe Première soit composée majoritairement de joueurs issus du cursus de formation du Club, des catégories jeunes aux Seniors. Notre système JIFF (Jeunes Issus de la Formation Française) en somme ! La garantie de vivre également de belles aventures de copains, de familles, accompagnées par les parents, les amis, les frères et les sœurs... Signe encourageant, par le travail des encadrants et des bénévoles, la formation versaillaise donne des résultats ! Cette saison, notre école de rugby gagne la plupart de ses matchs en plateaux, nos U14 se sont frottés aux plus grandes équipes françaises (parfois des clubs de Top 14) en Super Challenge Elite, nos U16 #TeulièreA sont tombés contre Nevers, des jeunes qui s'entraînent 5 fois par semaine, les #TeulièreC sont allés en quart de finale du Championnat IdF, nos U18 #Philiponeau sont en demi finale du Championnat Ile de France,



et nos U18 #Balandrade sont tombés en quart de finale contre le Stade Français, futur Champion de France (taisons ici les frustrations liées à leur présence à ce niveau de compétition...) Une École de rugby et un Pôle Jeunes qui rassemblent plus de 400 joueurs, qui pratiquent, partagent et échangent chaque semaine, dans une ambiance sportive, compétitive et fair-play. L'ensemble du Club au diapason, décidé à promouvoir et à vivre au quotidien ces fameuses #valeurs du rugby, comme autant de preuves que le rugby est une école de la vie.



En cette fin de saison qui se profile, le RCV recrute à tous les niveaux : des jeunes pour l'École de Rugby, débutants ou confirmés, des jeunes pour le Pôle Jeunes, des filles pour le rugby féminin (U18 et Seniors), des Seniors qui veulent vivre un projet sportif et humain atypiques, des Partenaires qui partagent notre vision, notre mission et nos valeurs, ou encore au Collectif des Ultras Versaillais (le CUV, le club des supporters versaillais.) Entrez dans l'aventure bleue et blanche, venez pousser et esquiver avec nous...

Alors, garçon ou fille, de tout âge :

Si vous souhaitez pratiquer le rugby Loisir, **REJOIGNEZ-NOUS !**

Si vous souhaitez pratiquer en compétition, **RENTREZ EN MÊLEE !**

Si vous souhaitez soutenir le Club et la formation, **ENTREZ DANS LE PACK des PARTENAIRES !**

Contact : communication@rugby-versailles.org

Poptime, nouvelle application versaillaise

Disponible depuis peu, cette application pour mobile va vous amuser.

Clément Gonzalez, concepteur de sites web et d'applications depuis plus de douze ans à Versailles, vient de lancer une nouvelle application disponible bien sympathique.

POPTIME permet de trouver à partir de votre appareil mobile des événements originaux à célébrer, comme le jour de votre 2000^{ème} semaine ou bien encore l'anniversaire moyen de votre couple. Il suffit de saisir sa date de naissance.

« L'idée m'est venue lorsque je me suis demandé quand serait ma milliardième seconde... Malheureusement la date était dépassée depuis longtemps et j'ai amèrement regretté de ne pas avoir pu fêter cet événement. »

Clément décide alors de développer cette idée pour lui-même à travers une application ludique et colorée : Poptime.

Depuis 6 mois, il a réalisé une première version qu'il a présenté autour de lui et l'accueil auprès des jeunes est plus qu'enthousiaste. « Il s'agit d'une génération avide de partages. Poptime leur donne des prétextes pour fêter ensemble de nouveaux anniversaires originaux ».

Vous pouvez désormais télécharger et profiter de cette application originale et purement versaillaise.

**Disponible gratuitement sur Android
et très prochainement sur iOS.**

Découvrez la à partir de la page web **poptime.app**



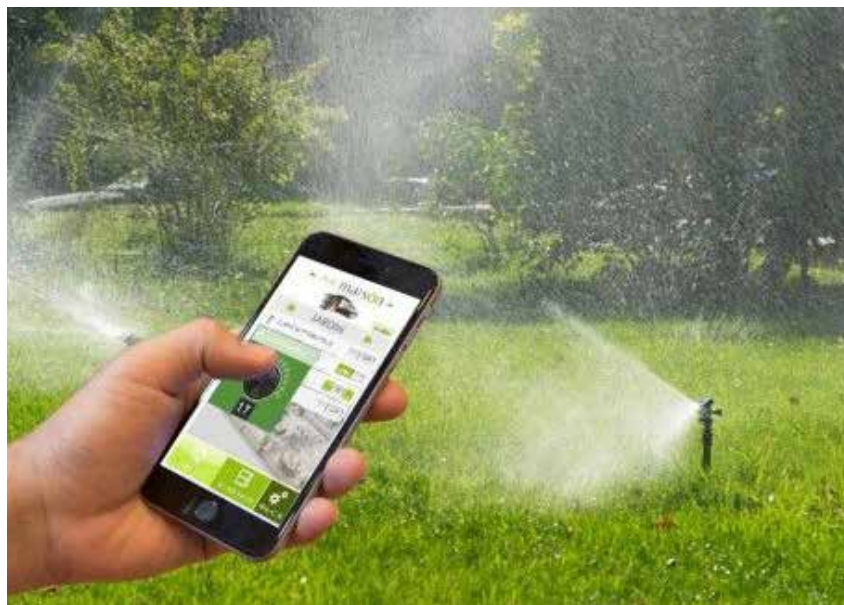
Découvrez les vertus du jardin connecté.

Le jardin connecté est en train de devenir une réalité. Nous n'en sommes encore qu'au début, mais les progrès enregistrés en électronique, physique du bâtiment, informatique et télécommunications trouvent des applications de plus en plus nombreuses, à rendre jalouses les techniques ancestrales héritées de Lenôtre. Les concepts actuellement disponibles sur le marché et accessibles au grand public sont encore un peu chers, mais ils permettent des progrès spectaculaires.

Le jardin connecté répond d'abord à une sorte d'état d'esprit. Son atout le plus important est d'animer la maison et le jardin, que l'on y soit présent ou pas. La domotique joue un rôle évident dans le confort, tout en diminuant les corvées répétitives. Idéal pour mieux profiter de son intérieur comme de son extérieur ! Et grâce à son caractère personnalisable de tous les instants, elle peut être uniquement dédiée à votre jardin, selon qu'il a plu ou si le sol est sec, selon la hauteur de l'herbe souhaitée, la fréquence d'arrosage désirée... Bref, un gain sur la main-d'œuvre pour entretenir le jardin

le robot-tondeuse est déjà devenu une star : il n'est plus un gadget, c'est même le premier appareil dont on fait l'acquisition. Il reste certes encore onéreux en comparaison d'une tondeuse classique (à partir de 1300€ pour un robot Gardena, 3099 € pour un modèle Automower d'Husqvarna). Cependant, c'est devenu un produit fiable qui fonctionne très bien. Car il permet d'avoir un plus beau gazon (qui ressemble à une moquette !) et de limiter la pousse d'adventices ; un jardin toujours nickel en somme, puisqu'il peut tondre tous les jours incognito, les nouveaux modèles étant vraiment silencieux. Il peut également se charger des tâches répétitives concernant des contours de massifs parfaits.

Penser en amont à l'installation du robot assure son fonctionnement optimal : le terrain nécessite la pose d'un câble périphérique pour délimiter son champ d'action et le guider sur la pelouse vers les zones les plus éloignées. On s'investit beaucoup pour son jardin et on l'aménage au maximum pour s'y sentir bien. Les marques proposent des robots de tonte connectés, qui grâce à un kit de communication placé sur le robot, permet à l'utilisateur d'interagir



à distance avec lui, contrôlant ce qu'il fait à l'instant T et également le géolocalisant afin de s'assurer que tout fonctionne bien. C'est une solution complètement nouvelle de tonte, puisque la tondeuse sort tous les jours automatiquement pour couper des micro-copeaux d'herbe : un résultat impeccable et pas de ramassage à prévoir ! Et les copeaux d'herbe nourrissent en outre la pelouse.

Côté arrosage, un programmeur peut être installé sous forme de nez de robinet Bluetooth, et la domotique dans ce domaine permet aussi d'irriguer de façon beaucoup plus juste, en fonction de la météo, ainsi que piloter l'arrosage non pas avec un tuyau dérouleur, mais avec un smartphone ! Il suffit alors, en fonction de l'appareil choisi, de télécharger gratuitement une application, intuitive et simple d'utilisation, qui vous permettra de vous occuper de l'arrosage de votre jardin depuis votre canapé. Les arrosages sont d'ailleurs possibles dans ce cas avec des réseaux en surface ou enterrés.

Le Flower Power est un objet connecté qui permet de savoir dans quel état se trouve réellement votre plante. Relié par Bluetooth à une application mobile, il informe de la qualité de l'air (humidité), l'ensoleillement, la quantité de nutriment ou la température ambiante. Un accessoire indispensable pour un jardin connecté et pour vos plantes. Inspiré des technologies de pointe de la NASA, le SmartPot de Click & Grow est un pot d'intérieur qui fonctionne de manière autonome pour faire pousser, arroser et entretenir toutes sortes de plantes aromatiques. Il fonctionne à l'aide de piles. Encore une fois, ce n'est pas un « objet connecté » mais un objet innovant. Mini-Jardin est une jardinière d'intérieur connectée pouvant accueillir jusqu'à deux plantes. Grâce à son réservoir et à son système d'alerte, vos plantes ne manqueront jamais d'eau.

Thibaut Garreau de Labarre

NOUVEAU VOLVO XC40, LE SUV COMPACT.



XC40 T3 156 CH R-DESIGN BVM6⁽¹⁾

499€ /MOIS
AVEC APPORT

LOA* 48 MOIS / 40 000 KM

ENTRETIEN ET GARANTIE OFFERTS⁽²⁾
JUSQU'AU 30/06/2018.



ÉLU VOITURE DE L'ANNÉE 2018

UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

* Location avec Option d'Achat Ballon sur 48 mois et 40 000 km pour le modèle présenté ⁽¹⁾ Volvo XC40 T3 156 CH R-DESIGN BVM6, avec options : peinture métallisée exclusive et jantes 20 pouces diamant d'une valeur de 40 140 Euros TTC selon le tarif au 21/02/2018, avec un 1er loyer de 3500 Euros TTC suivi de 47 loyers mensuels de 499 Euros TTC et en fin de contrat la possibilité de devenir propriétaire de ce véhicule en levant l'option d'achat de vente pour un prix de vente de 17 633,77 Euros TTC. En cas d'acquisition du véhicule (levée de l'option d'achat finale) le montant total dû sera de 45 222,26 Euros TTC hors assurances facultatives. Cette offre est réservée aux particuliers dans le réseau ACTENA jusqu'au 30/06/2018 dans la limite des stocks disponibles. Sous réserve d'acceptation du dossier par Volvo Car Finance, mandaté par Cofica Bail, SAS au capital de 12 800 000 Euros, Siège Social : 1, boulevard Hausmann 75009 Paris - 399 181 924 RC. ⁽²⁾ Pour toute souscription d'un contrat de Location avec Option d'achat pour une VOLVO neuve, Prestation Entretien-Garantie offerte et assurée par Cofica Bail sur une durée maximale de 48 mois et 40 000 km maximum. XC40 T3 156 CH R-DESIGN BVM6 : Consommation Euro mix (L/100 km) : 6,2 - CO2 rejeté (g/km) : 144.

La voiture de l'année est une récompense internationale attribuée par un panel de journalistes automobiles en Europe.

ACTENA
AUTOMOBILES

75 PARIS 16 01 44 30 82 30
92 NEUILLY 01 46 43 14 40
92 LA GARENNE 01 56 47 06 60
78 PORT MARLY 01 39 17 12 00
78 VERSAILLES 01 39 20 17 17
78 MAUREPAS 01 30 50 67 00
78 BUCHELAY 01 34 79 92 92

56, AVENUE DE VERSAILLES
58, AVENUE CHARLES DE GAULLE
86, AVENUE DE L'EUROPE
8, ROUTE DE ST GERMAIN
45/47, RUE DES CHANTIERS
ZA PARIWEST - 8, RUE ALFRED KASTLER
ZI LES CLOSEAUX - 1, RUE DES GAMELINES

PRIOD

SERVICE VENTE AUX DIPLOMATES ET EXPAT : 01 44 30 82 21 / SERVICE FLOTTES-ENTREPRISES LLD GCV : 01 56 47 06 60